

## ¿Qué es la prueba de estudio preliminar del cáncer?

Las pruebas de estudio preliminar del cáncer tienen por objeto buscar señales de cambios en el cuerpo antes de que se desarrolle un cáncer, o detectar el cáncer en sus etapas tempranas, antes de la aparición de síntomas. Las pruebas de estudio preliminar del cáncer se hacen en personas que no tienen síntomas.

Si los cambios se encuentran temprano, hay más posibilidades de éxito del tratamiento que si la enfermedad fue diagnosticada en una etapa posterior.

Un resultado positivo de la prueba indica generalmente que se requiere una investigación adicional para determinar la presencia o ausencia de cáncer.

El Gobierno de Australia ofrece tres programas nacionales de estudio preliminar del cáncer para ayudar a detectar signos precoces de cáncer de intestino, mama y cervical.

## Los estudios preliminares de cáncer salvan vidas.



## Cancer Council SA and SA Health

Este recurso fue financiado por el South Australian Cervix Screening Program, BreastScreen SA y Cancer Council SA como parte del Proyecto de Embajadores de los Estudios Preliminares del Cáncer en la Mujer CALD 2017.



### Referencia:

- 1 South Australian Cancer Registry (2016) *Cancer in South Australia 2013 – with projections to 2016*. Adelaide: South Australian Department for Health and Ageing.



Para obtener información y apoyo en materia de cáncer:

- **llame a** Cancer Council al 13 11 20
- **chatee** en línea en [cancersa.org.au](http://cancersa.org.au)
- **envíe un e-mail a** [askanurse@cancersa.org.au](mailto:askanurse@cancersa.org.au)

Es un servicio gratuito y confidencial, disponible de lunes a viernes de 8:30 a 17:30 horas

Para obtener un servicio de traducción gratuito llame al 131 450 Translating and Interpreting Service (Servicio de traducción e interpretación)

202 Greenhill Road  
Eastwood SA 5063  
PO Box 929,  
Unley BC SA 5061

t 08 8291 4111  
f 08 8291 4122  
[askanurse@cancersa.org.au](mailto:askanurse@cancersa.org.au)  
[cancersa.org.au](http://cancersa.org.au)

FEB 2018



# Estudio preliminar del cáncer

Información sobre la detección temprana del cáncer



Early detection of cancer

Información y apoyo

**13 11 20**

[cancersa.org.au](http://cancersa.org.au)

## La prueba de estudio preliminar del cáncer de intestino



El cáncer de intestino, también conocido como cáncer colorrectal, es el segundo tipo de cáncer más comúnmente diagnosticado en hombres y mujeres de Australia. Si el cáncer de intestino se detecta en una etapa temprana, es más probable que el tratamiento sea eficaz.

### ¿Qué es la prueba de estudio preliminar del cáncer de intestino?

La detección del cáncer de intestino implica una prueba sencilla en el hogar llamada Prueba de Sangre Oculta Fecal (FOBT por sus siglas en inglés). Un FOBT busca cantidades minúsculas de sangre en las heces, que no se pueden ver a simple vista y que podrían ser una señal de cambios precoces en el intestino que necesitan más investigación.

Si usted recibe un FOBT positivo, esto indica que se requieren más pruebas y debe consultar a su médico.

El Cancer Council recomienda:

- si es mayor de 50 años, participe en una prueba de detección del cáncer de intestino cada dos años
- si tiene antecedentes familiares de cáncer de intestino, consulte a su médico
- cuando reciba la prueba FOBT en el correo (enviada por el Programa nacional de detección de cáncer de intestino), no deje de realizar la prueba.

Para obtener mayor información llame a Cancer Council (Consejo del Cáncer) al 13 11 20 o consulte [www.cancersa.org.au/finding-bowel-cancer-early](http://www.cancersa.org.au/finding-bowel-cancer-early)

## Estudios preliminares del cáncer de mama



El cáncer de mama es el tipo de cáncer más común diagnosticado en la mujer de Australia. Aunque puede ocurrir a cualquier edad, es más común en las mujeres mayores. En la mayoría de los casos cuanto más temprano se diagnostica y trata un cáncer de mama, mayor la probabilidad de éxito del tratamiento.

### ¿Qué es el mamograma de estudio preliminar?

El estudio preliminar del cáncer de mama se realiza mediante la mamografía (radiografía de los senos). El mamograma de estudio preliminar destaca los cambios precoces del tejido de mama, que pueden ser tan pequeños que no se detecten al tacto.

Los mamogramas son radiografías de dosis bajas de rayos x de los pechos de la mujer. Actualmente, los mamogramas de estudio preliminar son el mejor método disponible para detectar temprano el cáncer de mama.

El Cancer Council recomienda:

- las mujeres de 50 a 74 años tienen una mamografía de detección gratuita cada dos años a través de BreastScreen SA
- las mujeres de 40 a 50 años y mayores de 74 también pueden concurrir a estos estudios preliminares gratuitos
- todas las mujeres, sin distinciones de edad, deben ser conscientes de sus pechos y controlar regularmente el aspecto y la sensación al tacto de sus pechos
- las mujeres deben ver a su médico lo más rápidamente posible si notan algún cambio en un pecho, p.ej. un bulto o una pérdida del pezón.

Para obtener más información llame a Cancer Council (Consejo del Cáncer) al 13 11 20. Para reservar un mamograma de estudio preliminar llame al 13 20 50 o consulte [www.breastscreen.sa.gov.au](http://www.breastscreen.sa.gov.au)

## El estudio preliminar cervical



El cáncer cervical o cáncer del cuello uterino es uno de los tipos de cáncer de prevención más fácil. El estudio preliminar cervical puede detectar cambios tempranos en las células, mucho antes de que se desarrolle el cáncer del cuello uterino.

### ¿Qué es la prueba de estudio preliminar cervical?

La prueba de estudio preliminar cervical verifica la salud del cuello uterino. El médico o enfermera capacitada colecta células del cuello del útero. Los cambios celulares en el cuello uterino son casi siempre causados por el Virus del Papiloma Humano (VPH)

Los cambios de las células pueden ser tratados para prevenir el desarrollo del cáncer cervical.

Consulte siempre a su médico si tiene algún síntoma o preocupación, p.ej. sangrado inusual y/o dolor.

El Cancer Council recomienda:

- Todas las mujeres que han sido sexualmente activas deben someterse regularmente a una prueba de estudio preliminar del cérvix (cuello uterino), incluso si ya no tienen relaciones sexuales
- Todas las niñas y los niños de 12 y 13 años deben ser vacunados contra el VPH. La vacuna contra el VPH está disponible como parte del Programa de vacunación escolar
- Mujeres, recuerden que necesitan someterse a una prueba de detección cervical regular, incluso si han recibido la vacuna contra el VPH.

Para obtener información sobre el rango de edades elegibles y dónde y cuándo hacerse una prueba de estudio preliminar del cuello uterino, llame al SA Cervix Screening Program al 13 15 56, envíe un e-mail a [cervixscreening@health.sa.gov.au](mailto:cervixscreening@health.sa.gov.au) o consulte la página web [www.sahealth.sa.gov.au/cervixscreening](http://www.sahealth.sa.gov.au/cervixscreening) o llame al Cancer Council (Consejo del Cáncer) al 13 11 20.